

ECHO

14-tägiges Informationsblatt für
Latzfons-Verdings-Garn

Veranstaltungskalender

- | | |
|----------|---|
| 10.09.06 | Traditioneller Almadtrieb mit Wiesenfest |
| 11.09.06 | Schulbeginn |
| 13.09.06 | Seniorenfahrt |
| 15.09.06 | Filmvorführung: Das Latzfonser Kreuz (Verdings) |
| 16.09.06 | Open air: Rock in Gortn |
| 17.09.06 | Hl. Messe Stöffele Hütte |
| 22.09.06 | Filmvorführung: Das Latzfonser Kreuz (Latzfons) |
| 22.09.06 | Autofreier Tag |
| 22.09.06 | Fohlenbrennen |
| 24.09.06 | Einsegnung Muatterle-Kapelle (Pucher) |
| 24.09.06 | Hüttenfest Klausner Hütte |

10. September 2006 – 16. Jahrgang – Nr. 18

Aus der Gemeindestube

Gemeinderatssitzung am Mittwoch, den 13. September 2006 im
Walthersaal in Klausen
Beginn 19,00 Uhr

Tagesordnung:

- ❖ Genehmigung des Protokolls und Bilanzänderungen.
- ❖ Durchführung der Schulausspeisung in der Mittelschule und in den Grundschulen.
- ❖ Abänderung des Bauleitplanes, Ausweisung einer Gewerbezone in Klausen – Neidegg. Abänderung von Waldgebiet in Landwirtschaftsgebiet in Leitach – Verdings.
- ❖ Genehmigung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone Knottner.
- ❖ Genehmigung der Abänderung des Durchführungsplanes der Zone Kantioler - Pittschieler.
- ❖ Ernennung des Beirates für die Chancengleichheit.
- ❖ Begutachtung des Beirates für Gruber und Steinbrüche, sowie die Behandlung eines Rekurses.
- ❖ Ernennung des Vertreters der Gemeinde für den Kindergartenbeirat Verdings.
- ❖ Klassifizierung vom Kindertenspielplatz in Klausen als nicht verfügbares Vermögensgut.
- ❖ Benennung der Brücke Eisacktaler Kellerei als Brücke –St. Martin-
- ❖ Verleihung eines Verdienstabzeichens in Gold an Herrn Luis Gasser.
- ❖ Bekundung der Freundschaft mit der Gemeinde Planegg (Deutschland).

Sprechstunde SVP

Sprechstunde mit L.Abg. Dr. Walter Baumgartner, Fraktionsvorsitzender der SVP im Südtiroler Landtag am Mo., 11. September 2006 von 11 bis 12 Uhr in der Gemeinde Klausen.

Sozialwohnungen

Zuweisung Sozialwohnung: Innerhalb 31. Oktober 2006 kann um Zuweisung einer Sozialwohnung angesucht werden. Infos: Einwohnermeldeamt der Gemeinde oder Institut für den Sozialen Wohnbau in Brixen, Tel. 0472 / 275611.

Stadtgemeinde Klausen



ENSEMBLESCHUTZ - BAULEITPLANÄNDERUNGEN BEKANNTMACHUNG

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass für die Dauer von 30 Tagen ab heute der Beschluss des Gemeinderates Nr. 33 vom 07.06.2006 mit den diesbezüglichen Unterlagen öffentlich aufliegt.

Der Beschluss betrifft die Ausweisung der schützenswerten Ensembles der Gemeinde Klausen mit entsprechender Eintragung in den Bauleitplan.

Jedermann kann in die Dokumente im Gemeindesekretariat innerhalb von 30 Tagen ab heute Einsicht nehmen und während derselben Frist Einsprüche und Vorschläge auf Stempelpapier zu Euro 14,62- einbringen.

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

Dr. Arthur Scheidle

Klausen/Chiusa, 04.09.2006

Grundschule Latzfons

Am 11. September 2006 beginnt das heurige Schuljahr. Der Eröffnungsgottesdienst beginnt um 7.45 Uhr in der Pfarrkirche von Latzfons. Anschließend begeben sich die Kinder in die Grundschule. Der Unterricht endet um 9.45 Uhr.

Heuer unterrichten an der Grundschule folgende Lehrpersonen:

Klasse	Lehrpersonen
1. Klasse	Annemarie Thaler, Waltraud Schrott
2. Klasse	Elisabeth Obrist, Waltraud Schrott, Marialuise Senn
3. Klasse	Hilde Obrist, Bartl Gebhard, Elisabeth Obrist
4. Klasse	Hilde Obrist, Bartl Gebhard, Marialuise Senn
5. Klasse	Karin Peer, Kathrin Brunner, Roland Mitterrutzner

Italienischunterricht: Luca Scanferla

Religionsunterricht: Rosmarie Unterthiner

Integrationsunterricht: Roland Mitterrutzner

Außerdem wird heuer zum ersten Mal das Fach Englisch im Ausmaß von einer Wochenstunde in der vierten und fünften Klasse unterrichtet (Lehrperson: Annemarie Thaler).

Direktor: Markus Liensberger

Schulleiter: Roland Mitterrutzner

Buslinien (vorläufig)

Ried: Hubert Lang

Runggallen: Eichner Stefan (Teis)

Runggen: Taxi Ernst

Am ersten Schultag fahren die Schülerbusse **nicht**.

Schulbeginn - Mittelschule Klausen

Der Unterricht an der Mittelschule Klausen beginnt am Montag, 11. September, um 7.30 Uhr.

Die Klasseneinteilung für die 1. Klassen erfolgt in der Aula des Hauptgebäudes der Mittelschule (Bahnhofstrasse).

Die Eröffnungsfeiern finden in der Pfarrkirche Klausen statt und zwar:

Um 8.00 Uhr für die SchülerInnen der Klassen D, E, F, G

Um 9.00 Uhr für die SchülerInnen der Klassen A, B, C.

Der Unterricht endet um 10.00 Uhr.

Nachdem die SAD-Autobusse nur nach Fahrplan verkehren, werden die Eltern ersucht, Sorge zu tragen, dass ihre Kinder nach Schulschluss abgeholt werden. Wir wünschen allen ein erfolgreiches Schuljahr!

Dr. Bruno Mayrl – Direktor

Kindergarten

Im Jahr 2006/2007 werden 48 Kinder den Kindergarten Latzfons besuchen. Sie sind in zwei Gruppen eingeteilt. Zum Team gehören:

Die Kindergärtnerinnen:

- Liane Perathoner Obrist
- Edith Unterholzner Pfattner (Teilzeit)
- Hildegard Schrott Oberrauch (Teilzeit)

Die pädagogischen Mitarbeiterinnen:

- Anni Helfer Klammer
- Margareth Unterfrauner Mitterrutzner (Teilzeit)
- Marianne Blasbichler Unterthiner (Teilzeit)

Die Betreuerin

- Hanni Torggler
- Die Köchin
- Maria Pfattner Gamper

Den Kindergarten Verdings besuchen 19 Kinder
Zum Team gehören:

Die Kindergärtnerin:

- Rosa Gamper

Die pädagogische Mitarbeiterin:

- Irma Unterthiner
- Die Köchin
- Paula Kusstatscher

Film

"Das Latzfons Kreuz- ein Anziehungspunkt im Eisacktal"

Am 19.08.06 konnte ich endlich meinen Traum verwirklichen und am Latzfons Kreuz meinen Film vorführen. Mit Freuden stellte ich fest, wie viele Menschen trotz widriger Witterung meiner Einladung folgten und den Berg hochwanderten. Selbst die finster blickenden Wolken konnten der herzlichen Stimmung nichts anhaben und so wurde die Filmvorstellung mit anschließender Fackelwanderung zu einem einmaligen Erlebnis. Ich möchte auf diesem Wege allen Teilnehmern danken.

Am 22.09.06 um 20.00 Uhr werde ich in Latzfons im Vereinhaus (Bildungsausschuss Latzfons) und am 15.09.06 um 20.00 Uhr in Verdings/Vereinssaal den Film vorführen. Danach können Interessierte den Film bei Brunner Barbara OHG in Latzfons und beim GOL-Market in Verdings erwerben.

Konrad Faltner

Autofreier Tag 2006: Machen Sie mit!

„Nimm autofrei!“ heißt es am 22. September 2006 in unserer Gemeinde. Klausen mit seinen Ortschaften nimmt heuer bereits zum ersten Mal an der europaweiten Klimaschutzinitiative für ein umweltfreundliches Verkehrsverhalten teil. Ob zu Fuß, mit dem Rad, per Bus oder Bahn, jeder einzelne kann seinen Beitrag zur Verkehrsentlastung leisten. Und das nicht nur am Autofreien Tag.

Apothekenturnusse



09.09. – 15.09.06 Franziskus-Apotheke Brixen/Milland

16.09. – 22.09.06 Stadtapotheke Peer, Brixen

Ärztlicher Bereitschaftsdienst



09./10.09 Dr. Vogl Aurelia, Klausen

Tel. 0472-847866 347-8029027

16./17.09 Dr. Mussner Edmund, Klausen

Tel. 0472-846150 338-4909917

Telefonlisten

Die Volksbank stellt wiederum ihren Kunden aktualisierte Telefonlisten kostenlos zur Verfügung. Deshalb bittet sie die Bewohner von Latzfons, Verdings und Garn, eventuelle Änderungen mitzuteilen. Wenn jemand möchte, könnte er auch die Handy-Nr. eintragen lassen.

Nach Ablauf einer gewissen Wartezeit werden dann die Telefonlisten neu ausgedruckt und den Kunden wieder ausgegeben.

Senioren

Die letzte Seniorenfahrt des heurigen Jahres ist am Mittwoch, den 13. September 2006. Wir fahren auf die Mendel unter den Nonsberg mit Besuch des Wallfahrtsortes San Zeno.

Abfahrt: 8.00 Uhr Brunner Egga
Anmeldung: Hans Schrott, 0472 545051

Alle Senioren sind herzlich willkommen.

Stadtmuseum

Einladung zur Ausstellung_Invito alla mostra

Giovanni La Cognata
Sicilia

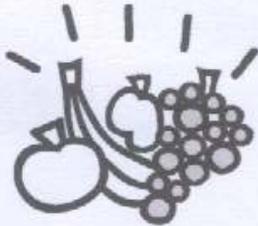
Dauer der Ausstellung: 4.8. - 16.9.2006
Öffnungszeiten: Di-Sa, 9.30–12.00, 15.30–18.00 Uhr
Sonntag und Montag geschlossen

KVW Latzfons Garn

Die KVW-Ortsgruppe Latzfons-Garn organisiert Ende September einen Schwimmkurs für Anfänger und Fortgeschrittene, jeweils donnerstags um 19.30 Uhr und um 20.30 Uhr. 10 Einheiten sind vorgesehen. Kostenpunkt 90 Euro. Anmeldung bis 19. September bei Burgl Obrist, abends 0472 545294 oder Rosa Gamper 0472 545225



- Royal Gala 1 kg **0,99**
- Bananen 1 kg **0,99**
- Kartoffel 2 kg **1,19**
- Trauben Italia 1 kg **1,59**



von Mo, den 11. Sept. – Sa, den 23. Sept.

- Nudel Felicetti 1 kg **0,65**
- Kakao Suchard Express ½ kg **1,79**
- Weichspüler Frosch 750 ml **1,39**
- Trinkjoghurt Mila 200 ml **0,44**

Bis Samstag, den 16. Sept.:

- Kollegeblock A4 1,15
- Tintenlöcher „Pelikan“ 0,75
- Stück „Pritt“ mittel 1,29
- Wasserfarben „Pelikan“ 6,19
- Tintenpatr. „Pelikan“ 1,35

Open Air – „Rock in Gortn“



Klausen - Dieses Jahr organisiert der Jugendtreff KAOS ein ganz besonderes Open Air. Es wird in kleinerem Rahmen stattfinden als das vorjährige „Rocking in the Rain“, wird aber dessen ungeachtet jeden Musikliebhaber ansprechen.

Heuer werden dort insgesamt vier Südtiroler Bands verschiedener Stilrichtungen ihr Unwesen treiben: The Dirty Stix, Still awake, Released und als Headliner Hot Spot.

The Dirty Stix ist eine junge dreiköpfige Band, die durch ihre einfachen Riffs und selber gedichteten Texte überzeugt. Still awake ist eine Band aus Sterzing, welche mit ihrem rockigen Sound jeden der auf etwas härtere Töne steht, überzeugen wird. Released wurde vor 3 Jahren zum Leben

erweckt. Ihr einzigartiger Musikstil setzt sich aus brachialem Metal und Aggro-Rap zusammen, und genau diese Mischung macht den Erfolg dieser Band aus. Die Headliner Hot Spot haben es sich zum Ziel gesetzt, bekannte Songs nicht einfach nur zu covern, sondern vielmehr neu zu interpretieren.

Besonders erfreulich dürfte für alle sein, dass der Eintritt frei ist.

Das Open Air findet am Sa., 16/09/2006 im Kapuzinergarten von Klausen statt.

Beginn ist 18.00 Uhr bei jeder Witterung.

PGR-Ausschuss Verdings

Der Ausschuss der Kirche Verdings ladet alle Eheleute, die heuer ein rundes Jubiläum begehen (10, 15 usw. Jahre) am Sonntag, den 17. September 2006 zu einem gemeinsamen Jubiläumsgottesdienst ein. Anmeldung bitte unter Tel: 0472 855538 oder 855391.

Der PGR-Ausschuss Verdings.

Glückwünsche

Das Echoteam gratuliert ihrer Redakteurin **Irmgard** nachträglich zur Vermählung und wünscht ihr und ihrem Ehemann alles Gute zum neuen Lebensabschnitt, der für sie am 2. September begonnen hat.

Herzlichen Glückwunsch dem Radler **Franz Pfattner** (Gortner) zu seinem Erfolg bei der 8. Ausgabe der „World Games of Mountain“ in Saalbach Hinterglemm, wo er den 80 km Marathon mit 3.600 Höhenmetern mit neuem Streckenrekord sowie das Cross-Country-Rennen überlegen gewonnen und die Konkurrenten aus 20 Nationen hinter sich gelassen hat!

Jausenstation Steineben

Neue Öffnungszeiten

Montag 11.09 Ruhetag, ab 17.09.06 bis Mitte November bleibt der Donnerstag, Freitag, Samstag und Sonntag für Sie geöffnet.

Vorankündigung

Törggelen ab 29.09.06 für Familien, Vereine, Firmen, Stammtische usw. Reservierung erwünscht Tel. 340 3403164

Auf Ihren Besuch freut sich die Familien Wieland

Haflinger Pferde-Zuchtverband

Am Freitag 22. September findet um 14.00 Uhr auf dem Festplatz in Latzfons die diesjährige Fohlenaufnahme statt.

Bibliothek Latzfons

Die Bibliothekarin teilt mit, dass ab Schulanfang wieder die unten angeführten Öffnungszeiten gelten. Die Schüler, welche beim Sommerlesepreis mitmachen, werden daran erinnert, innerhalb 20. September den ausgefüllten Teilnahmechein in der Bibliothek abzugeben.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Mittwoch: 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Freitag: 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Sonntag: 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Stöffele Hütte

Am 17. September 2006 findet ein Almfest auf der Stöftele Hütt mit hl. Messe um 11.00 Uhr statt. Für Unterhaltung ist gesorgt.

Schützenkompanie Latzfons

Einladung zur Einsegnung der „Muatterle“ Kapelle auf dem Pucherweg am Sonntag, 24. September 2006 um 14.30 Uhr durch Hw. Pfarrer Silvester Aschbacher

Chronik zur Entstehungsgeschichte:

Nachdem Frau Rosa Senn (Hosn Rosl) Jahrgang 1905, mit ungefähr 20 Jahren von einem schweren Halsleider wieder genesen war, ließ sie als Dank im Jahre 1927 auf dem Pucherweg vom Hinterpobistbauer und Helfer Sepp eine Lourdesgrotte bauen. Damals unter einem Felsen mit einer Rastbank nebenan. Viele Latzfonser haben all die Jahre dort ihr Rasterle gemacht, wenn sie noch zu Fuß von Klausen ins Dorf gingen. Die Hosn Rosl übersiedelte 1937 mit ihren Chefitäten (Offizieren) von Wien nach Amerika. Im Dezember 1988 wurde sie in Latzfons zu Grabe getragen.

Im Jahre 1965, als der Thinnebach wieder mal so wild hinaustobte, links der Straße das Fichtenwaldele und die Brücke mitriss, blieb das „Muatterle“ wie durch ein Wunder unversehrt. Da die Straße in diesem Bereich nach dem Unwetter im Jahre 1967 neu angelegt wurde, kam die Kapelle in die neue Bergmauer. Heuer, fast 40 Jahre danach, wurde die brüchige Mauer erneuert und Arbeiter der Fa. Thaler Albin (Großneffe der Rosa Senn) und Jakob Rungger, Mairhofer, sorgten für eine würdige Bleibe der Gottesmutter, welche für alle Latzfonser, besonders die den Pucherweg befahren, ihren Mantel breitet. Möge sie weiterhin Schutz und Segen ausstrahlen. Durch Maria zu Jesus!

Ein großer Dank der Familie Maihofer für die Chronik der Muatterlekapelle und das langjährige Pflegen der Kapelle, der Fa. Thaler Albin und Jakob Rungger für die Renovierung der Kapelle, der Gärtnerei Fink Klausen für die Blumen das ganze Jahr über sowie dem Maler Waldboth Michael und dem Spangler Jörgl und allen die

bei der Muatter Gottes eine Kerze anzünden und einen guten Gedanken fassen.



Altes Foto 1927



neues Foto 2006

Die Schützenkompanie Latzfons bedankt sich bei allen herzlich und freut sich auf ein zahlreiches Kommen. Für Speis und Trank ist gesorgt.

Freiwillige Feuerwehr Latzfons

Die FF Latzfons ladet alle am 10. September zum traditionellen Almbtrieb mit Wiesenfest herzlich ein. Der Festbetrieb beginnt mit einem zünftigen Frühschoppen.

HÜTTENFEST

auf der

KLAUSNER HÜTTE

am Sonntag, den
24. September 2006

Stimmung und Musik mit dem

Olm Sound

*Für Speis und Trank
ist bestens gesorgt!*



**Wir freuen uns auf Euren
Besuch!**

Rita und Franz mit Team

Kleinanzeiger

- ❖ Mehrere verzinkte Türen mit Stock günstig abzugeben Tel. 320 4108027
- ❖ Ein Fernglas wurde zwischen Dorfplatz Verdings und Klommer verloren. Der ehrliche Finder melde sich bitte unter der Telefonnummer: 348 5472158 Finderlohn zugesichert
- ❖ Kombikinderwagen (Dreirad) günstig zu verkaufen; 0472 545197
- ❖ Himbeeren zu verkaufen, 0472 855004
- ❖ Mitfahrgelegenheit nach Brixen von ca. 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr gesucht. Tel 0472 545340
- ❖ Auto-Reifen mit Alufelgen 205-60 R 15 Michelin (fast neu) günstig zu verkaufen. Tel 328 6019604

Tüchtiger **Verkäufer**
und junger flotter dynamischer
Verkaufs-Lehrling
zum sofortigen Eintritt gesucht!
0472 838338 oder 333 2381356

ELEKTRO expert 

Reichhalter

BRIXEN · Vittorio-Veneto-Str. 55



Für diese Ausgabe sind Georg Schrott und Roland Mitterutzner verantwortlich. Das nächste Echo erscheint am 24. September 2006, und wird von Michael Mitterutzner (Tel.: 0472 545115) und Christine Gebhard (Tel.: 0472 545167) gestaltet.

Abgabetermin: Mittwoch, 20. September 2006 (Despar Latzfons)

E-Mail-Adressen: echo_latzfons@hotmail.com

Echo@Latzfons.it



**Südtiroler
Volksbank**



Die Südtiroler Volksbank ist eine persönliche Bank.

Dies bedeutet, tagtäglich einer anspruchsvollen und differenzierten Kundschaft gerecht zu werden. Dies bedeutet aber auch, fest im Boden unseres Landes verwurzelt zu sein und zugleich über die Grenzen hinauszublicken. Eine persönliche Bank sind wir geblieben, weil wir nicht Größe um ihrer selbst willen anstreben, sondern weil wir seit jeher auf Kompetenz, Kundenorientierung und Neuerung setzen.